

# ELTRA

## INSTRUKCJA OBSŁUGI ODBIORNIKA RADIOWEGO



**TOLA**  
model 9708

[www.eltra.pl](http://www.eltra.pl)  
[www.audiox.pl](http://www.audiox.pl)





## UWAGI WSTĘPNE

- **Dziękujemy za zakup naszego radioodbiornika** i życzymy wielu przyjemności podczas korzystania z niego.
- Na skali radioodbiornika może znajdować się folia ochronna, dla komfortu obsługi i estetyki wyrobu zalecamy jej usunięcie.
- Przed przystąpieniem do eksploatacji radioodbiornika należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian, które mogą nie być uwidocznione w instrukcji, przy czym zasadnicze cechy odbiornika zostaną zachowane.

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby zminimalizować zagrożenia dla bezpieczeństwa, uniknąć uszkodzeń urządzenia i przyczynić się do ochrony środowiska. Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji oraz na urządzeniu.



### ZAGROŻENIE!

Nigdy nie otwieraj urządzenia! Dotykanie elementów pod napięciem jest niebezpieczne dla życia!



### OSTRZEŻENIE!

W celu zapewnienia prawidłowego użytkowania urządzenia oraz uniknięcia uszkodzeń urządzenia i obrażeń ciała należy przestrzegać wszystkich poniższych instrukcji.

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie należy pozostawiać opakowania i jego części dostępnych dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia przez folie i inne materiały opakowaniowe.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Skontaktuj się z naszym serwisem centralnym.
- Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie narażać urządzenia na działanie kąpiącej lub pryskającej wody. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, basenów lub płynącej/rozpryskującej się wody. Istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub uszkodzenia sprzętu. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, należy je wyłączyć i powiadomić serwis.

- Nie należy narażać urządzenia na działanie źródeł ciepła, które oprócz normalnego użytkowania nagrzewają urządzenie. Należy zachować 10 cm odległości pomiędzy produktem a innymi obiektami (np. ściany). Pozwoli to zapewnić odpowiednią wentylację. Niestosowanie się do zalecenia może spowodować pożar lub problemy z produktem związane z wyższą temperaturą w jego wnętrzu.
- Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie przy napięciu sieciowym 230V~50Hz. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go eksploatować.
- Do wnętrza urządzenia nie mogą wpadać obce przedmioty, np. igły, monety itp. Nie należy dotykać styków przyłączeniowych metalowymi przedmiotami lub palcami. Może to spowodować zwarcie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Wszelkie samodzielne naprawy odbiornika, zerwanie plomb oraz uszkodzenia spowodowane niewłaściwą eksploatacją, powodują nie tylko utratę uprawnień gwarancyjnych, lecz mogą być przyczyną pogorszenia bezpieczeństwa użytkownika i porażenia prądem elektrycznym.

## USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

- Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2012/19/EU.
- Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez miejscowe władze.
- Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania tego sprzętu.
- W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowania odpadów lub ze sklepem, w którym został zakupiony ten produkt.



## DEKLARACJA



Niniejszym Audiox Andrzej Szulc z siedzibą ul. Narcyzowa 2a, 86-005 Lipniki oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności można uzyskać na stronie [www.eltra.pl](http://www.eltra.pl) w zakładce produktu.

Podmiot odpowiedzialny:

Audiox Andrzej Szulc, ul. Narcyzowa 2a, 86-005 Lipniki, Polska, telefon: 52 37 50 766.

## CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Odbiornik radiowy jest przeznaczony do odbioru stacji radiofonicznych na falach ultrakrótkich (**FM**), długich (**LW**) z zasilania sieciowego lub bateryjnego.

Do odbioru fal FM służy antena teleskopowa, natomiast do odbioru fal LW antena ferrytowa zamontowana wewnątrz odbiornika.

Jeżeli będą występować trudności z odbiorem stacji należy zmienić położenie anteny lub położenie całego odbiornika.

## ZASILANIE

### Zasilanie sieciowe

Przewód sieciowy włożyć jednym końcem do gniazda sieciowego radioodbiornika, co powoduje automatyczne odłączenie baterii, drugim do gniazda domowej instalacji elektrycznej.

Odbiornik posiada wyłącznik zasilania w pokrętle regulacji głośności (VOL MIN). Całkowicie odłączenie od sieci następuje po wyjęciu przewodu sieciowego z gniazda instalacji elektrycznej.



Przed demontażem odbiornika, przy wymianie baterii jak i przy dłuższej przerwie w eksploatacji należy bezwzględnie odłączyć odbiornik od sieci 230V~50Hz.

### Zasilanie bateryjne

Przed włożeniem baterii należy kabel zasilania odłączyć od odbiornika.

Otworzyć pojemnik baterii i włożyć do niego 4 baterie R14 zgodnie z oznaczeniami (bieguny baterii „+” oraz „-” muszą zgadzać się ze schematem wewnątrz) i zamknąć. Jeżeli odbiornik będzie zasilany z sieci przez dłuższy czas, należy bezwzględnie usunąć z niego baterie, gdyż ewentualny wyciek elektrolitu mogą spowodować jego uszkodzenie.



Przy stosowaniu wyczerpanych baterii odbiór radiowy może być osłabiony lub niemożliwy. Wyczerpane baterie są bezpośrednią przyczyną przerywania pracy radia.

## SŁUCHANIE RADIA

1. Włącz odbiornik pokrętle regulacji głośności **VOLUME ON-OFF**.
2. Przełącznikiem zakresów z przodu radioodbiornika wybierz pasmo radiowe **FM** (fale ultrakrótkie) lub **LW** (fale długie).
3. Pokrętle strojenia **TUNING** dostrój się do stacji radiowej.



Powolne kręcenie pokrętle zwiększa precyzję strojenia i ułatwia wybór stacji radiowych.

4. Pokrętle regulacji głośności **VOLUME** ustaw żądaną siłę głosu. Dla prawidłowego odbioru fal FM należy wyciągnąć antenę teleskopową.

## WYPOSAŻENIE

- Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- Przewód sieciowy

## DANE TECHNICZNE

- Zakresy fal:  
FM 87,5 – 108 MHz  
LW 148,5 – 283,5 kHz
- Czulość użytkowa:  
FM >10uV  
LW >5mV/m
- Moc wyjściowa 1W
- Zasilanie:  
Z sieci prądu przemiennego  
230V ~50Hz 5W  
Baterijne 6V(4x R14)
- Wymiary gabarytowe:  
200 x 50 x 180 mm
- Waga ok. 0,6 kg
- Temperatura pracy: 0°C ~ +35°C

## ELEMENTY REGULACYJNE I MIEJSCA PRZYŁĄCZENIOWE

1. Pokrętko regulacji głośności z włącznikiem
2. Przełącznik zakresów fal FM (Ultrakrótkie) / LW (Długie)
3. Antena teleskopowa FM
4. Pokrętko strojenia
5. Gniazdo zasilania sieciowego 230V ~50Hz (z boku radioodbiornika)
6. Pojemnik baterii (z tyłu odbiornika) – 4 baterie typu R14
7. Gniazdo słuchawkowe



## **WARUNKI GWARANCJI**

1. Producent udziela gwarancji na sprawne działanie wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty sprzedaży, na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej
2. Wady lub uszkodzenia wyrobu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, a w szczególnie uzasadnionych przypadkach w terminie 28 dni, od daty ich doręczenia do serwisu.
3. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy liczony od dnia przyjęcia wyrobu do wyznaczonego terminu trwania naprawy.
4. Do wykonania napraw gwarancyjnych uprawnione są zakłady usługowe, które podpisały umowy serwisowe z ELTRA.  
Wykaz adresów zakładów usługowych znajduje się u sprzedawcy lub w Internecie na **www.eltra.pl**
5. Nabywcy przysługuje prawo wymiany wyrobu na nowy, wolny od wad w przypadku gdy:
  - a) zakład usługowy nie dokona naprawy gwarancyjnej w terminie określonym w punkcie 2;
  - b) zakład usługowy wystawi oświadczenie o niemożliwości wykonania naprawy (z podaniem przyczyn).
6. Zwrot gotówki dokonywany jest tylko w przypadku, gdy sklep nie dysponuje i nie jest w stanie dostarczyć takiego samego wyrobu na wymianę. Reklamacje przyjmuje, rozpatruje i w terminie 14 dni załatwia sklep, w którym wyrób zakupiono lub inny sklep tej samej sieci handlowej. Wyrób reklamowany winien być przekazany do sklepu w oryginalnym opakowaniu z dodatkowym wyposażeniem i z ważną kartą gwarancyjną zawierającą zapisy zakładu usługowego dotyczące wykonywanych napraw.
7. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia wyrobu powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji oraz uszkodzenia mechaniczne spowodowane przez użytkownika.
8. Nabywca traci wszelkie uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia samowolnych napraw i zmian konstrukcyjnych.
9. Do ilości napraw nie są wliczane czynności, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik zgodnie z instrukcją obsługi oraz naprawy, które ograniczają się do wymiany przepalonych bezpieczników i żarówek oraz akumulatora podtrzymania pamięci, sprawdzenie działania, regulacji i czyszczenia mechanizmu, czyszczenia styków w pojemniku baterii.
10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Podpis osoby przyjmującej warunki gwarancji:

### **SERWIS CENTRALNY**

AUDIOX, ul. Narcyzowa 2a, 86-005 Lipniki k/Bydgoszczy tel. 52 37 50 766

Wsparcie techniczne

tel. 52 37 50 766, e-mail: serwis@eltra.pl

AUDIOX  
ul. Narcyzowa 2a  
86-005 Lipniki k/Bydgoszczy  
tel. 52 37 50 766

**KARTA  
GWARANCYJNA**



**Wyrób:  
Odbiornik Radiowy TOLA model 9708**

**Nr fabryczny: .....**

**Data sprzedaży:**

**Pieczęć i podpis sprzedawcy**

**EWIDENCJA NAPRAW GWARANCYJNYCH**

Nr Zgłoszenia	Zakres naprawy, wymienione części lub ustalenia ekspertyzy technicznej	Data przyjęcia i wykonania	Podpis i pieczęć zakładu usługowego